



HAMPSTEAD

www.hampstead.qc.ca

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABLES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Hampstead

EXAMEN DE LA CONFORMITÉ D'UN RÈGLEMENT AU PLAN D'URBANISME MODIFIÉ

AVIS PUBLIC est par la présente donné que :

- 1) Lors d'une séance tenue le 9 mai 2011, le conseil municipal de la Ville de Hampstead a adopté le règlement n° 790 intitulé règlement de concordance n° 790 modifiant le règlement de zonage n° 727, le règlement de lotissement n° 728, et le règlement de PIIA n° 775 de la Ville de Hampstead.
- 2) Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ce règlement avec le plan d'urbanisme modifié de la Ville de Hampstead, tel qu'édicté en vertu du règlement n° 785 modifiant le plan d'urbanisme numéro 04-047 de la Ville de Hampstead.
- 3) Une telle demande doit être transmise à la Commission dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis, à l'adresse suivante :
Commission municipale du Québec
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Mezzanine, aile Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3
- 4) Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité concernant le règlement mentionné au paragraphe 1, la Commission doit donner son avis sur la conformité au plan d'urbanisme du règlement visé par une telle demande, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration du délai de trente (30) jours mentionné au paragraphe 3.
- 5) Si la Commission ne reçoit pas, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, une demande de conformité au plan d'urbanisme, le règlement no. 790 intitulé règlement de concordance n° 790 modifiant le règlement de zonage n° 727, le règlement de lotissement n° 728, et le règlement de PIIA n° 775 de la Ville de Hampstead sera réputé conforme à celui-ci, à compter de l'expiration du délai de trente (30) jours mentionné au paragraphe 3.

Donné à Hampstead, ce 24 mai 2011

Me Nathalie Lauzière, avocate
Greffière de la Ville

PUBLIC NOTICE

TO ALL QUALIFIED VOTERS entitled to have their name entered on the referendum list of the Town of Hampstead

ASSESSMENT OF A BY-LAW WITH THE MODIFIED PLANNING PROGRAM

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

- 1) At a meeting held on May 9th, 2011, the Municipal Council of the Town of Hampstead adopted By-Law No. 790 entitled Concordance By-law modifying the Zoning By-Law no. 727, the Subdivision By-Law no. 728 and the SPAIP By-Law no. 775 of the Town of Hampstead.
- 2) Any qualified voter of the territory of the municipality may apply, in writing, to the Municipal Commission of Quebec for an assessment of the conformity of this by-law with the modified planning program of the Town of Hampstead, as enacted in By-Law No. 785 amending the planning program no.04-047 of the Town of Hampstead.
- 3) Such an application must be transmitted to the Commission within thirty (30) days after publication of this notice, at the following address:
Commission municipale du Québec
10, Pierre-Olivier-Chauveau Street
Mezzanine, Chauveau Wing
Quebec (Quebec) G1R 4J3
- 4) Should the Commission receive applications from at least five (5) qualified voters in the territory of the municipality with respect to the by-law mentioned at paragraph 1, the Commission shall, within sixty (60) days after the expiry of the period of thirty (30) days mentioned at paragraph 3, give its assessment of the conformity of the concerned by-law with the planning program.
- 5) Where the Commission does not receive applications from at least five (5) qualified voters in the territory of the municipality for an assessment of conformity with the planning program, the By-Law No. 790 entitled Concordance By-law modifying the Zoning By-Law no. 727, the Subdivision By-Law no. 728 and the SPAIP By-Law no. 775 of the Town of Hampstead will be deemed to be in conformity with the program from the expiry of the period of thirty (30) days mentioned at paragraph 3.

GIVEN at Hampstead, this 24th day of May, 2011

Me Nathalie Lauzière
Town Clerk